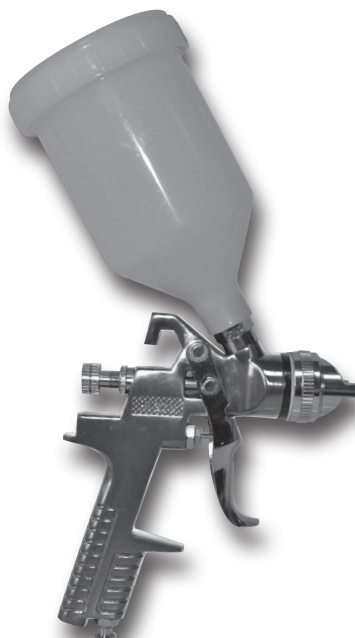


STANLEY®

160123XSTN



161132XSTN



IT	Manuale istruzioni (Istruzioni originali)	SI	Priročnik z navodili (Prevod originalnih navodil)
GB	Instruction manual for owner's use (Translation of the original instructions)	HU	Kezelési útmutató (Az eredeti használati utasítás fordítása)
FR	Manuel utilisateur (Traduction des instructions originales)	CZ	Příručka k obsluze (Překlad původních pokynů)
DE	Betriebsanleitung (Übersetzung der Originalanleitung)	SK	Návod na obsluhu (Překlad originálního návodu na obsluhu)
ES	Manual de instrucciones (Traducción de las instrucciones originales)	RU	Руководство по эксплуатации (Перевод оригинальных инструкций)
PT	Manual de instruções (Tradução das instruções originais)	NO	Bruksanvisning (Oversettelse av de originale instruksene)
NL	Gebruiksaanwijzing (Vertaling van de originele instructies)	TR	Kullanma talimatı (Asıl yönergelerin çevirisi)
DK	Brugsanvisning (Oversættelse af den originale vejledning)	RO	Manual de utilizare (Traducerea instrucțiunilor originale)
SE	Instruktionsmanual (Översättning av originalinstruktionerna)	BG	Ръководство по експлоатацията (Превод на първоначалните инструкции)
FI	Käyttöohjeet (Alkuperäisten ohjeiden käännös)	RS	Uputstvo za upotrebu (Prevod izvornih uputstava)
GR	Εγχειρίδιο οδηγιών (Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών)	LT	Vartotojų vadovas (Originalių instrukcijų vertimas)
PL	Instrukcje obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	EE	Kasutaja käsiraamat (Originaaljuhiste tõlge)
HR	Uputstvo za uporabu (Prijevod izvornih uputa)	LV	Lietotāja rokasgrāmata (Oriģinālās instrukcijas tulkojums)

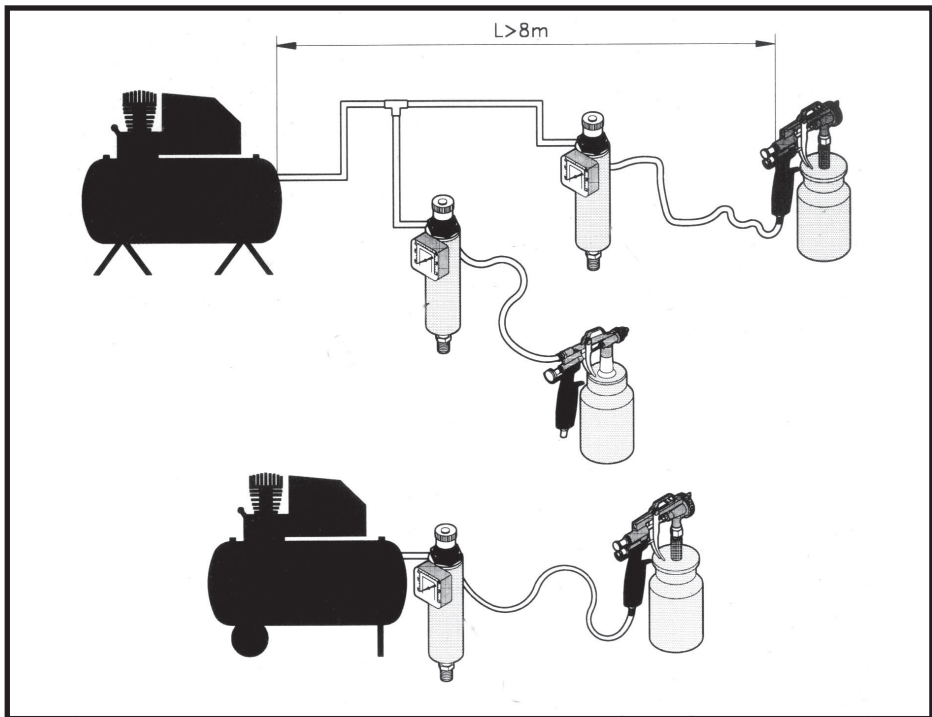
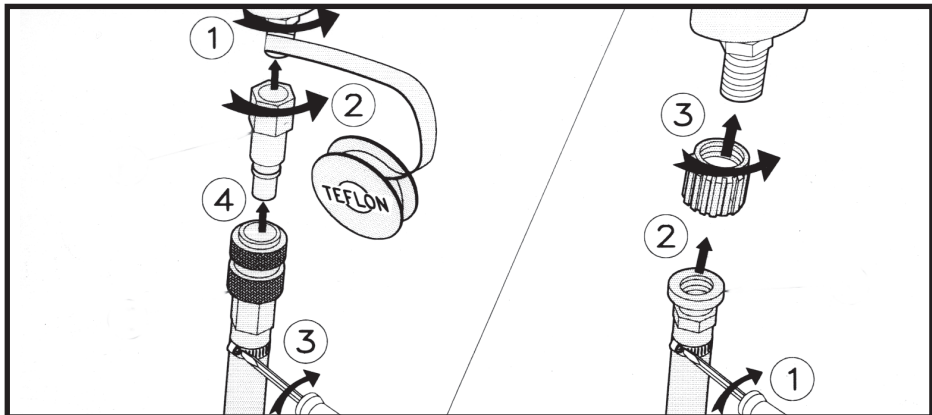
Spray Gun Kit

- IT** Aerografo serbatoio inferiore
- GB** Suction air spray gun
- FR** Pistolet de peinture succion
- DE** Farbspritzpistole mit Saugbecher
- ES** Aerografo deposito inferior
- PT** Pistola Pintar Copo Inferior
- NL** Verfspuitpistool met aanzuigbeker
- DK** Malepistol med underliggende beholder
- SE** Luft färgsspruta med sugbägare
- FI** Maaliruisku alapuolisella säiliöllä
- GR** Πιστόλι βαφής
- PL** Pistolet natryskowy z dolnym zbiornikiem
- HR** Lakirni pištolj s posudom ispred
- SI** Lakirna pištola s posodo spodaj
- HU** Festékszóró, alsótartályos
- CZ** Strikaci pistole se zásobníkem dolu
- SK** Striekacia pistol so zásobníkom dole
- RU** Краскораспылитель с нижним бачком
- NO** Sprøytepistol med underliggende beholder.
- TR** Alttan depolu boya tabancası
- RO** Pistol de vopsit cu rezervor inf
- BG** Бояджийски пистолет с долно казанче
- RS** Aerograf s donjim rezervoarom
- LT** Dažymo pistoletas su bakeliu apačioje
- EE** Värvipüstol alamahutiga
- LV** Krāsošanas pistole

				
A 	180 L/min. 6.3 cfm	1 L 0.26 gal.	4 bar 58 psi	

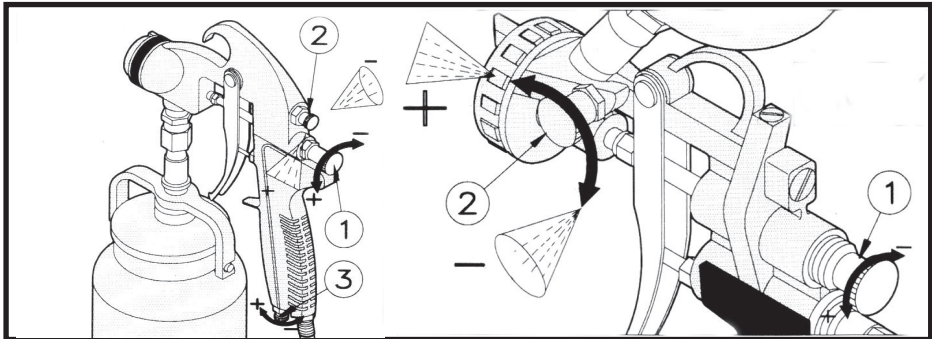
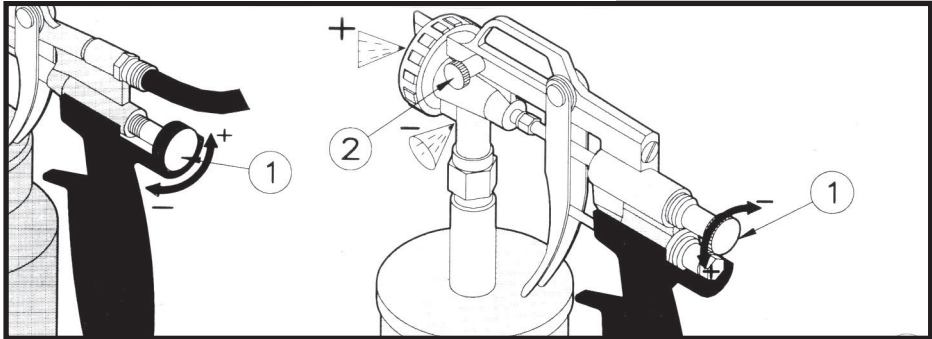
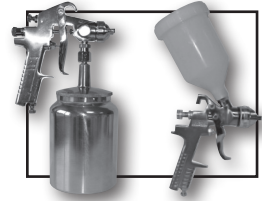
IT	Aerografo serbatoio superiore
GB	Gravity air spray gun
FR	Pistolet de peinture gravité
DE	Farbspritzpistole mit Fliessbecher
ES	aerografo deposito superior
PT	Pistola Pintar Copo Superior
NL	Verfspuitpistool met mengbeker
DK	Malepistol med overliggende beholder
SE	Luft Färgspruta med ovanliggande bägare
FI	Maaliruisku yläpuolisella säiliöllä
GR	Πιστόλι βαφής “άνω” δοχείο
PL	Pistolet natryskowy z górnym zbiornikiem
HR	Lakirni pištolj s gravitacijskom posudom
SI	Lakirna pištola z gravitacijsko posodo
HU	Festékszóró, felsőtartályos
CZ	Strikaci pistole se zásobníkem nahoru
SK	Striekacia pistol so zásobníkom hore
RU	Краскораспылитель с верхним бачком
NO	Sprøytepistol med overliggende beholder.
TR	Üstten depolu boya tabancası
RO	Pistol de vopsit cu rezervor sup
BG	Бояджийски пистолет с горно казанче
RS	Aerograf s gornjim rezervoarom
LT	Dažymo pistoletas su bakeliu viršuje
EE	Värvipüstol ülamahutiga
LV	Krāsošanas pistole

				
B 	180 L/min. 6.3 cfm	0.6 Lt 0.16 gal.	4 bar 58 psi	 Ø 1.4



STANLEY

UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
 ROUŽITÍ - ROUŽIVANIE
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
 KASUTAMINE



①

portata pittura - flow of paint
 débit peinture - Lackliefermenge
 flujo de pintura - quantidade de pintura
 afgegeven hoeveelheid
 malingens gennemstrømning
 färgflöde - maalivirtaus
 παροχή βαφής - przepływ farby
 protok boje - pretok barve
 festékszálítás - průtok barvy
 prietok farby - расход краски
 malingsflyt - boya akiciliği
 suprafață acoperită - capacитет на боя
 protok boje - purškimo našumas
 vārvikulu - krāsas patēriņš

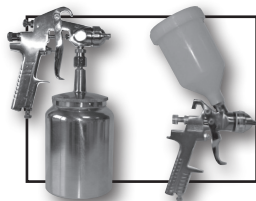
②

forma getto - form of spary
 forme jet - Spritzform
 forma chorro - forma jato
 straalvorm
 spray-form
 strålens form - suihkun muoto
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk
 oblik mlaza - oblika pršenja
 sugar alakja - forma: sprej
 forma: sprej - форма распылителя
 sprayform - pūskūrtne šekļi
 forma jetului - форма на струята
 oblik mlaza - purškimo forma
 dūsi kuju - strūklas forma

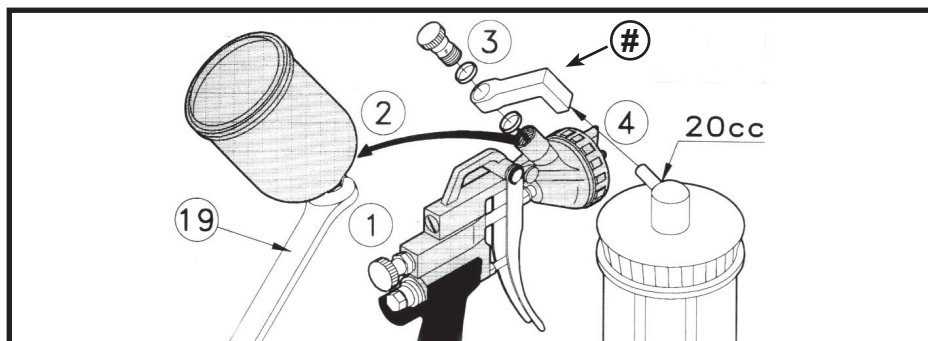
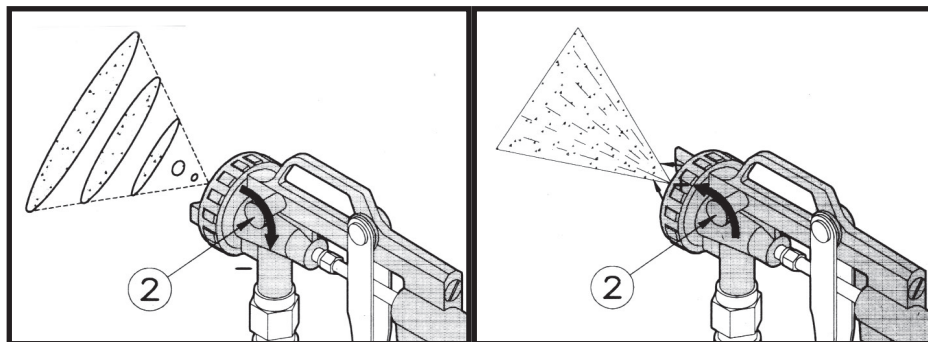
③

pressione aria - air pressure
 pression air - Luftdruck
 presión de aire - pressão ar
 luchtdruk
 luftryk
 luftryck - ilman paine
 πίεση αέρα - ciśnienie powietrza
 tlak zraka - zračni pritisk
 levegőnyomás - tlak vzduchu
 tlak vzduchu - давление воздуха
 trykkluft - hava basıncı
 presiunea aerului - въздушно налягане
 vazdušni pritisk - oro slėgis
 õhusurve - gaisa spiediens

STANLEY



UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
 USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
 ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
 KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
 ROUŽITÍ - ROUŽIVANIE
 КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
 BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
 KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
 KASUTAMINE



②

forma getto - form of spary
 forme jet - Spritzform
 forma chorro - forma jato
 straaltvorm
 spray-form
 strålens form - suihkun muoto
 μορφή εκτόξευσης - forma: rozprysk
 oblik mlaza - oblika pršenja
 sugar alakja - forma: sprej
 forma: sprej - форма распылителя
 sprayform - pūsķūrtme šekļi
 forma jetului - форма на струята
 oblik mlaza - purškimo forma
 düüsi kuju - strūklas forma

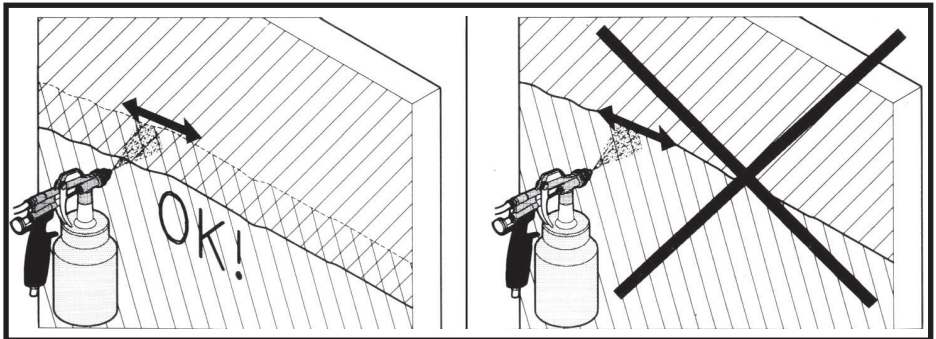
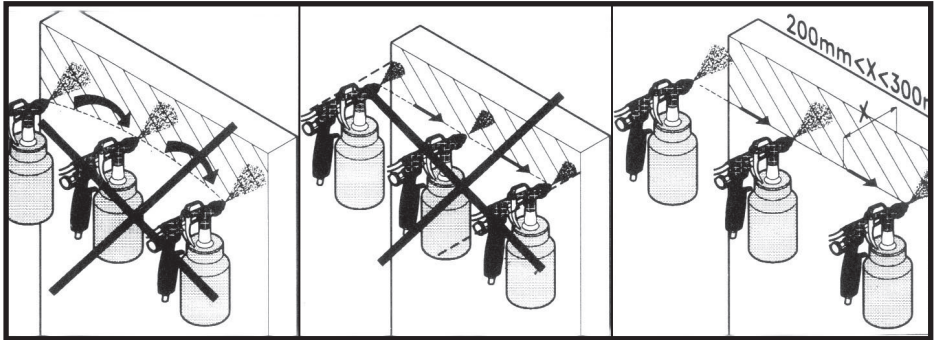
#

adattatore recipienti 20cc
 adaptater for 20cc bowls
 adaptateur récipients 20cc
 Adapter für 20 ccm-Behälter
 adaptador de recipiente 20cc
 adaptador recipientes 20cc
 aanpassingsstuk voor potten van 20cc
 adaptor til 20cc beholdere
 adapter för 20cc kärl
 sovituskappale 20cc astioita varten
 προσαρμοστήρας για δοχεία 20cc
 adapter dla zbiorników 20 cm³
 adapter za spremnike od 20cm³

adapter za 20cc posode
 20cc tartály adapter
 adaptér pro nádrže 20 cm³
 adaptér pre nádrže 20 cm³
 насадка для емкостей 20cc
 adapter for 20cc beholdere
 20 cc'lik kap için adaptör
 adaptor recipiente 20 cm³
 адаптер на съдове 20 куб.см
 adapter za posude od 20 cm³
 adapteris 20 cm³ indams
 20 cm³ nõu hoidik
 adapters 20 cm³ tvertnēm

STANLEY®

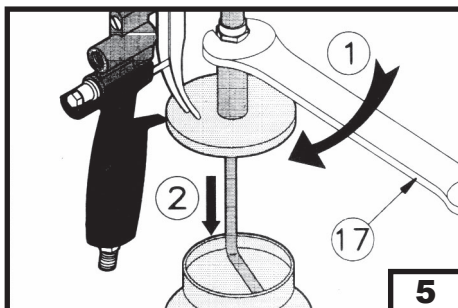
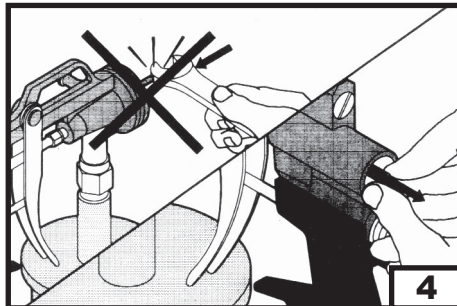
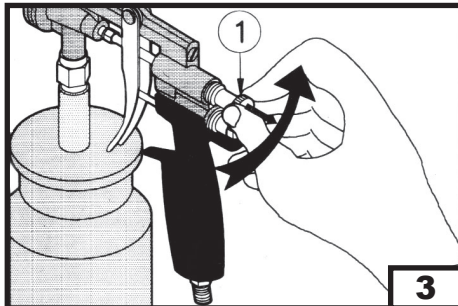
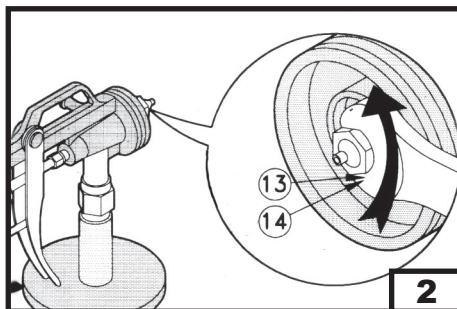
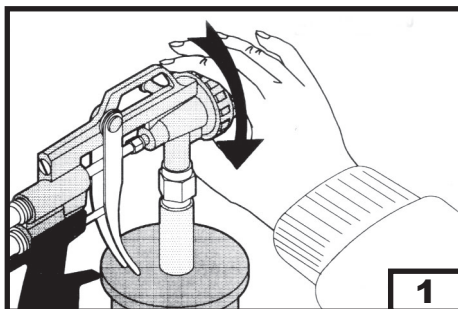
UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - ROUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE



STANLEY



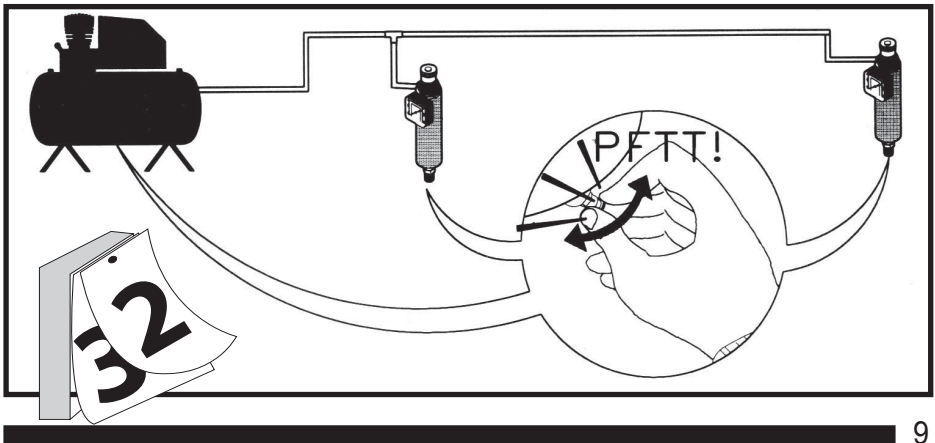
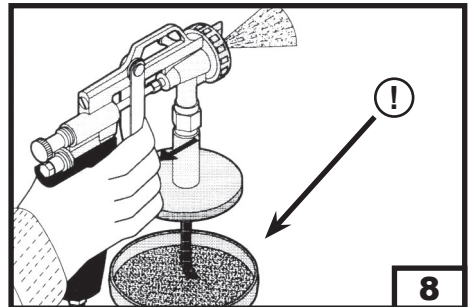
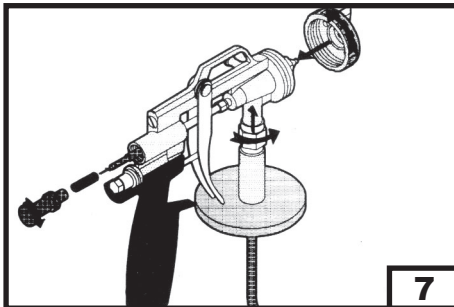
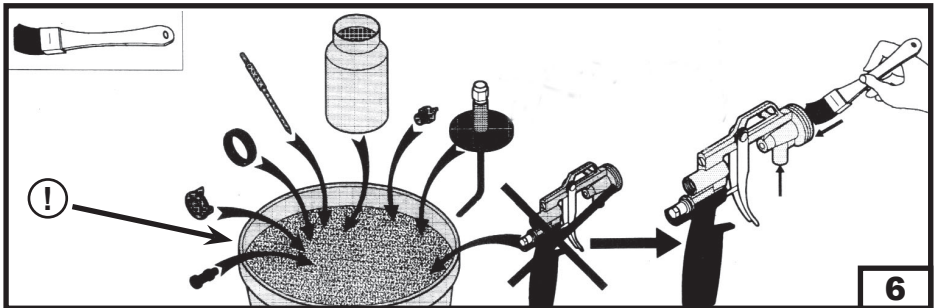
**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOELDELSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ - HOOLDUS**



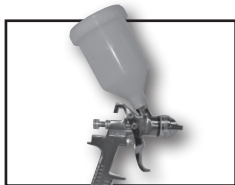
solvente pittura - paint solvent
solvant peinture - Lacklösmittel
disolvente de pintura - dissolvente pintura
verfverdunder - oplosningsmiddel til maling
färglösningmedel - maalin liuotin
διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby
otapalo za boju - barvno topilo
festék oldószer - rozpuštědlo barvy
rozpušťadlo farby - растворитель для краски
malingsløsemiddel - boya solventi
solvent vopsea - разтворител боя
rastvarač za boju - tirpiklis dažams
värilohusti - kräsu šķīdinātājs

STANLEY

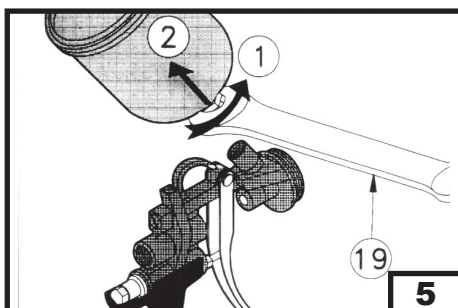
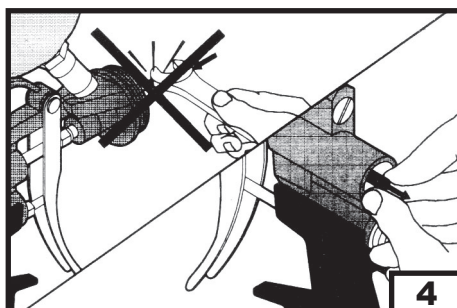
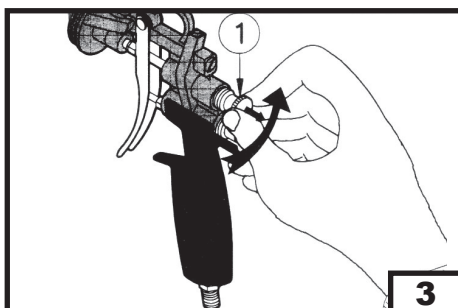
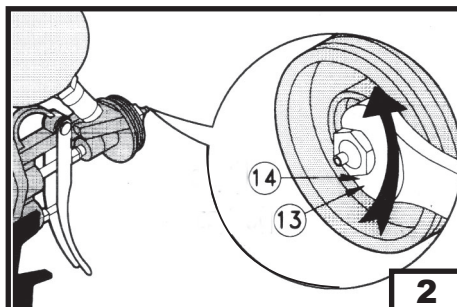
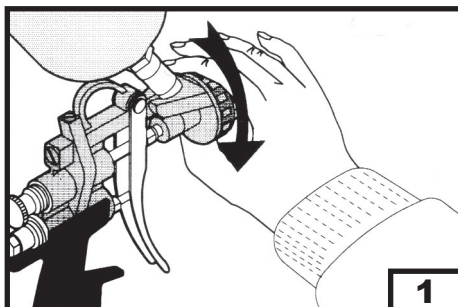
MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
 WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
 ONDERHOUD - VEDLIGEHOUDSELS - UNDERHÅLL
 HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
 ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
 ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTREȚINERE
 ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
 АРКОРЕ - HOOLDUS



STANLEY



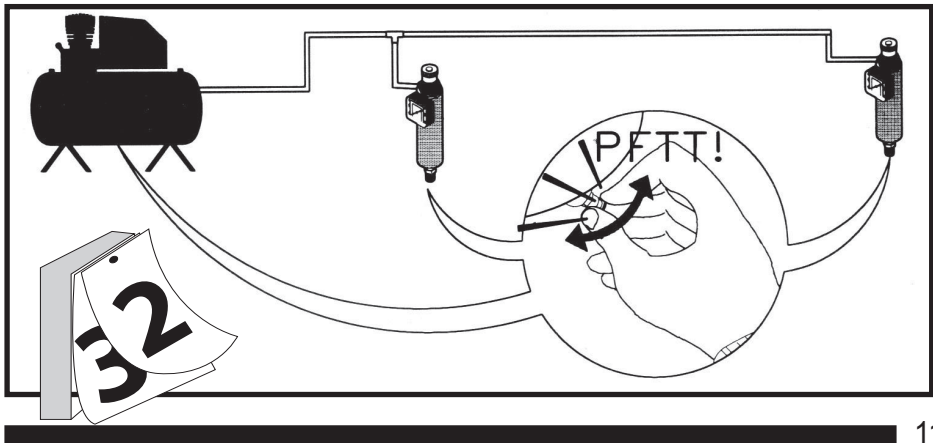
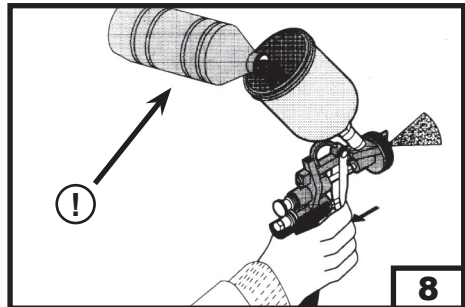
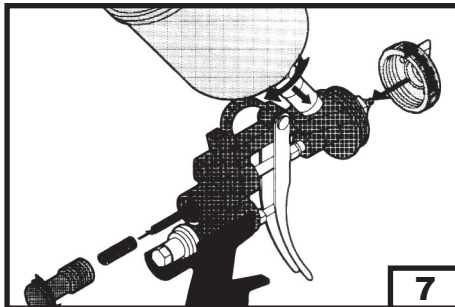
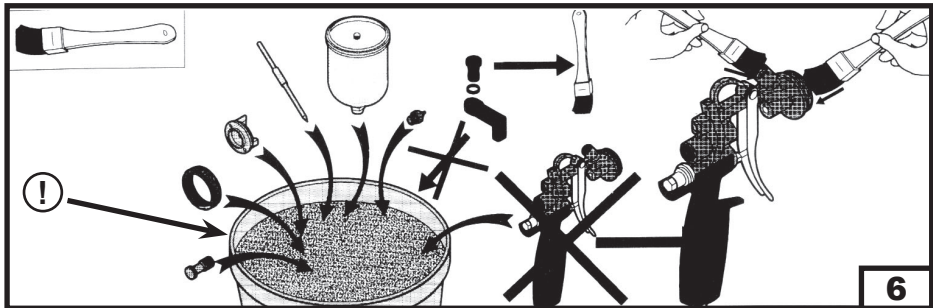
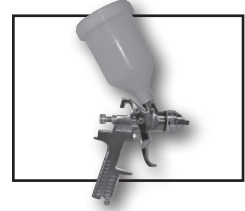
MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOULDELSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - ÎNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ - HOOLDUS



solvante pittura - paint solvent
 solvant peinture - Lacklösmittel
 disolvente de pintura - dissolvente pintura
 ververdunder - oplosningsmiddel til maling
 färglösningmedel - maalin liuotin
 διαλυτικό βαφής - rozpuszczalnik farby
 otapalo za boju - barvno topilo
 festék oldószer - rozpuštědlo barvy
 rozpúšťadlo farby - растворитель для краски
 malingsløsemiddel - boya solventi
 solvent vopsea - разтворител боя
 rastvarač za boju - tirpiklis dažams
 värvilahusti - kräsu šķīdinātājs

STANLEY®

MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MAINTENANCE
 WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
 ONDERHOUD - VEDLIGEHOUDSE - UNDERHÅLL
 HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
 ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
 ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
 VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTRETINERE
 ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
 АРКОРЕ - HOOLDUS



GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti potranno venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTEE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTEE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgetauschte Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Kosten der Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenschein).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur beseitigt werden.

GARANZIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANZIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTEE

De garantie is uitgesloten bij schade wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze gereedschapsvoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkzaamheden en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na de aankoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANZIA

Garantiën bortfaller i tilfælde af skader som opstår pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende håndtering og anvendelse af håndværktøjet. For at denne garanti skal gælde, er det nødvendigt at overdrage håndværktøjet til Deres forhandler i samlet stand.

Garanti dækker udskidte dele og arbejdskraft i en periode på 12 måneder fra købsdatoen (med fremsvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskitning af håndværktøjet eller ved at foretage de nødvendige reparationer.

GARANTEE

Vi udsletter garantiskydd vid skador som uppstått till följd av ett normalt slitage, vid överbelastning, eller vid behandling eller användning som inte är lämplig för verktyget. För att denna garanti ska vara giltig måste verktyget överlämnas i monterat (ej nedmonterat) skick till er återförsäljare.

Garantin täcker byte av arbetsdelarna och arbetskraften för en period på upp till 12 månader från inköpsdatumet (kontrollera på faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppstå kan åtgärdas med ett utbyte av verktyget eller genom att utföra reparationer på den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvat normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta työvälineen käsittelystä tai käytöstä. Jotta tämä takuu on voimassa, tulee työväline toimittaa purkamattomana jälleenvälittäjälle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan työn 12 kuukauden ajan ostopäivästä (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa työvälineen vaihdolla tai suorittaan tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση δεν καλύπτει τις περιπτώσεις ζημιών που οφείλονται σε κοινή φθορά, υπερφόρτωση ή στη λανθασμένη χρήση του εργαλείου. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο με αν παροδοστεί ολοκληρωτο το εργαλείο στον πρωτοπώλητή σας. Η εγγύηση καλύπτει τα μέρη που έχουν αντικατασταθεί και τη επιδιόρθωση για περίοδο 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς (πρωτόκολλο ή νόμιμο απόδειξη). Τα πιθανά ελαττώματα θα αντικατασταθούν είτε με αντικατάσταση του εργαλείου είτε με τις ανάλογες επιδιορθώσεις.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem, przeciążeniem lub niewłaściwą obsługą oraz zastosowaniem niedopuszczalnym dla danego narzędzia. W celu zachowania ważności niniejszej gwarancji, należy dostarczyć sprzedawcy narzędzie nie zdemontowane.

Gwarancja obejmuje wymienione części i robociznę przez okres 12 miesięcy począwszy od daty zakupu (poświadczenia faktura lub kuitum fiskalny).

Mozliwe wady mogą być usunięte poprzez wymianę narzędzia bądź wykonylnie odpowiedniej naprawy.

GARANZIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen priprejavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (overljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamjenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo je isključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodatcu nemontirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

JAMSTVO

Jamstvo je izključeno v primeru okvar katere so povzročene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da je naprava dostavljena preprodatcu nemontirana.

Jamstvo pokriva zamenjene dele v času od 12 mesecev z začetkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali davčne prijave).

Manufactured under license by:

FINI NUAIR S.p.A.

via Einaudi 6, 10070 Robassomero (TO) Italy

Stanley® is a registered trademark of The Stanley Works or its

affiliates and is used under license.

N.

Nekateré okvare se lahko odstranijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pač z ustreznim popravilom.

GARANZIA

A garancia joka ki van zárva ha a meghibásodást egy normális elhasználódás, túlterhelés vagy a légszámzám nem megfelelő kezelése, használat okozta. A garancia érvényességéhez szükséges a légszámzámot összeállított állapotban visszavinni a kiskereskedelmi céghez.

A garancia takarja a vásárlás napjától számított 12 hónapig a kicserélt alkatrészeket és a javításra fordított munkaidőt (a vásárlás napjának hiteltelenségét a közzélt számla vagy a pénztári blokk adja).

Egy esetleges meghibásodás során esettől függően a légszámzám kicserélésével vagy a hiba kijavításával történhet a hiba megszüntetése.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetážením nebo nevhodným zacházením a použitím náradia. Aby byla tato záruka platná, je potřebné odevzdat nerozebrané náradie vašmu predajcovi.

Záruka pokrývá výměnné části a práci na dobu 12 měsíců počínaje dnem zakoupení (ověření fakturou nebo daňovým dokladem).

Možné vady budou moci být odstráněny výměnním náradím nebo vykonáním oprav.

ZÁRUKA

Vylučuje se poskytnutí záruky v případě škod způsobených normálním opotřebením, přetážením alebo nevhodným zaobchádzaním a použitím náradia. Aby bola táto záruka platná je potrebné odevzdať nerozebrané náradie vášmu predajcovi.

Záruka pokrýva výmenné časti a prácu na dobu 12 mesiacov počínajúc dňom zakúpenia (overenie faktúrou alebo daňovým dokladom).

Možné vady budú moci byť odstránené výmenním náradím alebo vykonaním opráv.

GARANZIA

Гарантия не предусматривается в случае ущерб, относящегося к нормальному износу, к перегрузке, или к обработке и несоответствующему использованию инструмента. Для того, чтобы указанную гарантию действительно, необходимо передать неразобранный инструмент Вашему розничному торговцу.

Гарантия, относится к измененным деталями и рабочей силе за период 12 месяцев начиная с даты приобретения (контроль через счет или фискальный чек).

Какие-либо дефекты могут быть устранены при замене инструмента или выполняя необходимые ремонтные работы.

GARANTI

Garanti frattaler dersom skaden er oppstått pga vanlig slitasje, overbelastning, håndtering eller bruk som verktyget ikke er beregnet til. Garantien gjelder bare dersom verktyget ikke demonteres ved innsending til forhandleren.

Garanti dekker utskifting av deler og arbeid i en periode på 12 måneder etter kjøpedatoen (det kreves kjøpebevis, som faks regning eller kvittering).

Mangler utbedres enten ved å erstatte verktyget eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan yipranma, aşın yük, alete uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsamı dışındadır. Garantinin geçerli olması için, satıcıya geri getirilen aletin açılıp sökülmesi olmasın gerekir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay süreyle parça ve işçilik garanti kapsamındadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin gösterilmesi gerekir).

Sorunlar, düzme göre, alet değişitirilecek ya da onarılacak çözümlenebilir.

GARANTEE

Este exclusà prestarea de garanție în cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolicitari sau tratamentului și întrebuințării inadecvate a sculei. Altă timp cât garanția este valabilă, este necesară predarea sculei nedemontate către furnizor.

Garantaia acoperă piesele înlocuite și manopera pe o perioadă de 12 luni începând cu data achiziționării (înscrisă pe factură sau pe bonul fiscal).

Posibilele defecte vor putea fi eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea reparației

GARANTEE

Гаранцията става невалидна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANZIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodatcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANZIA

Garancija neislduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio, susidėviimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos. Ėreikalinga pristatyti sąskaita-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTI

Гаранцията не е валидна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANZIA

Garancija je isključena u slučaju oštećenja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom uređaja. Da bi garancija bila validna potrebno je da uređaj bude dostavljen preprodatcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci počevši od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako što će uređaj biti zamenjen novim ili pak odgovarajućom popravkom.

GARANZIA

Garancija neislduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio, susidėviimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos. Ėreikalinga pristatyti sąskaita-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANTI

Гарантие не предусматривает замены деталей и работных сил в период 12 месяцев с даты покупки (проверка по основанию фактуры или налоговой декларации).

Некоторые дефекты могут быть устранены заменой инструмента или выполнением работ.

GARANZIA

Garancija neislduodama tiems defektams, kurie atsirado dėl normalaus įrenginio, susidėviimo, perkrovos, nekorektiško panaudojimo ar aptarnavimo. Garantinio laiko metu neišardytas įrankis, kuriame buvo aptiktas defektas, atiduodamas pardavėjui.

Dalį ir paslaugų garantija taikoma per 12 mėnesių nuo pirkimo datos. Ėreikalinga pristatyti sąskaita-faktūrą ar kvitą).

Garantinio laiko metu defektinis dalyis keičiamas ar remontuojamas.

GARANZIA

Гаранцията не е валидна в случай на повреда, причинена от претоварване или неправилно боравене с инструмента. За да бъде гаранцията валидна, инструментът не трябва да е бил разглобяван, преди да се върне на продавача.

Тази гаранция покрива сменените части и труда за поправката в продължителност на 12 месеца от датата на покупката (измова се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструмента или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.